

اكمالات ترجمة

٢٠١٥/٩/٤



ministry of culture

وزارة الثقافة

مشروع مسح التراث الثقافي غير المادي

بطاقة حصر التراث الثقافي غير المادي /محافظة الكرك

يقام هذا المشروع بدعم من صندوق التنمية الخليجي (منحة دولة الكويت) وبالتعاون مع وزارة التخطيط ووزارة المالية وتقوم بتنفيذها وزارة الثقافة، ومديريات الثقافة والمجتمع المحلي في محافظات الزرقاء والبلقاء والكرك.

١: بيانات جامع المادة

أ. اسم الباحث وشهرته:	أ. حمود عبد الله العقاد
ب. رقم البطاقة	١٥٨
ت. تاريخ ومكان جمع المعلومات	٢٠١٣/٧/٦

٢. تحديد العنصر

أ. اسم العنصر (كما يردده المجتمع)	طريقه حمل اكتفافه
ب. مسميات أخرى شائعة للعنصر	
ت. تصنيف العنصر كما ورد في المادة 12 من الاتفاقية	<input type="checkbox"/> التقاليد وأشكال التعبير الشفهي، بما في ذلك اللغة. <input type="checkbox"/> فنون وتقاليد أداء العروض. <input checked="" type="checkbox"/> الممارسات الاجتماعية والطقوس والاحتفالات. <input type="checkbox"/> المعارف والممارسات المتعلقة بالطبيعة والكون. <input checked="" type="checkbox"/> المهارات المرتبطة بالفنون الحرفية التقليدية.
ث. مكان انتشار العنصر وموقعه (المكان الرئيسي والأمكنة الفرعية الأخرى)	<input checked="" type="checkbox"/> الوطن أو بعض المحافظات منه: <input checked="" type="checkbox"/> المحافظة: الكرك <input type="checkbox"/> المدينة: <input type="checkbox"/> القرية: <input type="checkbox"/> المكان بدقة:

3. وصف العنصر

وصف للعنصر وحالته في الوقت الراهن (من حيث ماهيته، وممارسته، وكيف يمارس ومتى وكيف يجري أو يُؤدي، وما هي وظيفته الاجتماعية الحالية)

4. خصائص العنصر

<p>تَجْمُعٌ، حِسْنٌ، حَرْفٌ، صَدْرٌ، لِبَنٌ، كَبَرٌ</p>	<p>أ. العناصر المادية (إن وجدت) المرتبطة بالعنصر، مثلاً: أدوات، آلات، أزياء، حرف، منتجات، وغيرها.</p>
<p>كَفْدٌ، بَلَدٌ، إِلَيْهِ، هَبَّةٌ، بِنْخَطٌ بِنْفَاجٌ، جَاهِزٌ، يَهِيَّهٌ</p>	<p>ب. العناصر غير المادية (إن وجدت) المرتبطة بالعنصر، مثلاً: تعابير شفوية، عادات، معتقدات، فنون أداء، أو غير ذلك...</p>
<p>الْأَلْفَاظُ الْكَوْكَبِيَّةُ</p>	<p>ت. اللغة / اللهجة المستخدمة</p>
<p>كَادَانَ اسْرَارٍ</p>	<p>ث. السياق الذي يمارس فيه العنصر، مثلاً: عمل / احتفالات وطقوس / ترفيه وسمز / عادات أسرية / غير ذلك</p>
<p>تَنَاقُلٌ سِنْ، كَوْثَرٌ</p>	<p>ج. طرائق النقل بين أفراد المجتمع، مثلاً تناقل بين الأجيال / المشاركة / اكتساب / تعلم في المدرسة / اكتساب في المجتمع المحلي / منظمات مجتمعية أو أهلية / منظمات غير حكومية / نادٍ ثقافي، غير ذلك</p>

5. حالة العنصر

<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> في حالة تطور ونمو أو توسيع / انتشار <input checked="" type="radio"/> ما زال مُحافظاً عليه <input type="radio"/> في حالة التضاؤل أو التناقص <input type="radio"/> مهدد بالزوال / الانقراض <input type="radio"/> لا يؤدي وظيفته الأصلية 	<p>أ. حالة العنصر في الوقت الحاضر</p>
<p>.....</p>	<p>ب. وصف المخاطر (إن وجدت) التي تهدد النقل</p>
<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>ت. مدى استدامة العناصر المادية المتصلة بالعنصر الأصلي وموارده</p>
<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>ث. مدى استدامة العناصر غير المادية المتصلة بالعنصر الأصلي</p>
<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> بواسطة فنون الأداء والمعارض والعروض الثقافية <input checked="" type="radio"/> النشرات التعريفية، الملصقات الإعلانية، الصحف اليومية وغيرها، المجالات، نشاطات <input type="radio"/> وسائل الإعلام في الهواء الطلق، الراديو، التلفزيون، الأفلام <input type="radio"/> الشبكة الإلكترونية الدولية <input type="radio"/> لم تتخذ أي إجراءات صون للعنصر حتى الآن <input type="radio"/> غيره حدد 	<p>ج. الجهود المبذولة لصون العنصر (آخر واحدة أو أكثر)</p>
<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>ح. ما هي أفضل السبل والمنهجيات (الممارسات الفضلية) الواجب اتباعها لصون العنصر بحسب ما يراه ممارسو العنصر التراثي أو معلومه أو المجموعة أو الجماعة أو الأفراد الذين يحملونه؟ (صف ذلك باختصار)</p>

٦. الممارسون والمشاركون في العنصر

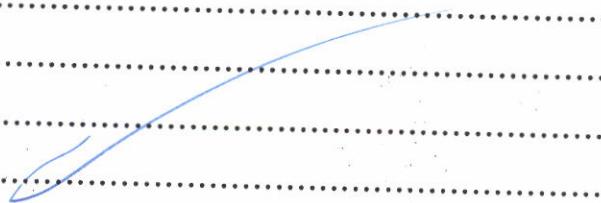
أ. اسم الجماعة أو المنظمة أو الجمعية أو الهيئة أو المؤسسة أو المجموعة الاجتماعية المسئولة (الممثلة) أو الشخص المسؤول (الممثل) عن العنصر

بـ. أسماء بعض الممارسين للعنصر أو حملته

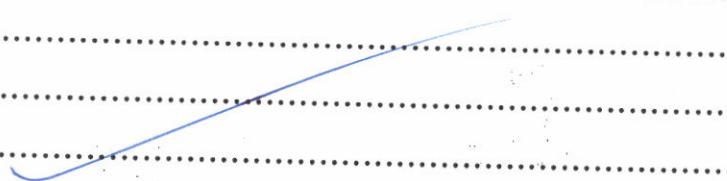
البريد الإلكتروني	هاتف/فاكس/موبايل	العنوان	الفئة المهنية	الجنس	العمر	الاسم
/	١٧٩٨٥٣٩٤٠٤٤	الكرد / مرود	أنثى متزوجة	٦١	برعيم عبد	-

7. المراجع والأرشيفات

أ. المصادر المرجعية
المنشورة حول العنصر أو
حامله



ب. المواد الأرشيفية أو
المتحفية حول العنصر أو
حامله



8. الأذونات او الشروط الخاصة بالمعطيات

أ. هل توجد شروط أو قيود مفروضة من قبل الجماعة أو المجموعة أو الفرد على امكانية استعمال البيانات المجمعة أو اي جراء منها حول هذا العنصر؟
مثلاً على صعيد النشر، او استخدامها لأي دراسات مستقبلية، او غير ذلك، حدد

..... بهدف صون التراث الثقافي غير المادي في محافظة الكرك، أنا الموقع أدناه
..... حامل العنصر التراثي المسمى ب..... طيبة حل..... كفرنجة.....، أوفق
..... باسمي أو بالنيابة عن الجماعة أو المجموعة التي أنتمي إليها أو أمثلها أو بالنيابة عن نفسي
..... على منح الجهة المسئولة عن المشروع المذكور آنفا جميع المعلومات المطلوبة لإعداد قوائم
..... حصر التراث الثقافي غير المادي بمحافظة الكرك وحقوق التصرف بها، بعد الأخذ بعين الاعتبار
..... الشروط أو القيد (إن وجدت) التي فرضتها الجماعة أو المجموعة أو الفرد.

بـ. موافقة الجماعات - الأفراد

٩. بيانات حامل العنصر (الإخباري - الراوي)

الإسم	برعه الحجاج
السن	٦٨
الجنس	ذن
الديانة	اسلام
المهنة	ربة منزل
الموطن الأصلي	الاكراد
مكان الإقامة	مردم
الهاتف	٠٩٨٥٥٤٤٤
البريد الإلكتروني	